

**Совет Безопасности**

Distr.: General
10 November 2014
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 7 ноября 2014 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

Имею честь сослаться на визит моего Специального представителя по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта Зайнаб Хавы Бангуры в Южный Судан, состоявшийся в период с 6 по 11 октября 2014 года в рамках осуществления резолюций 1820 (2008), 1888 (2009), 1960 (2010) и 2106 (2013) Совета Безопасности.

В соответствии с резолюцией 2106 (2013) Совета Безопасности, в которой к сторонам в вооруженном конфликте обращен призыв взять на себя и осуществлять конкретные и ограниченные по срокам их выполнения обязательства в отношении борьбы с сексуальным насилием в условиях конфликта, мой Специальный представитель и президент Южного Судана Сальва Киир подписали от имени Организации Объединенных Наций и Южного Судана совместное коммюнике о предотвращении сексуального насилия в условиях конфликта.

Согласованные элементы совместного коммюнике предусматривают издание и обеспечение выполнения, через военные и полицейские командные инстанции, четких приказов о запрещении сексуального насилия; разработку конкретных планов действий специально для Народно-освободительной армии Судана и Национальной полицейской службы Южного Судана; принятие мер борьбы с безнаказанностью виновных и обеспечение доступа жертв к системе отправления правосудия посредством проведения реформы и укрепления потенциала в секторе правосудия; обеспечение предоставления соответствующих услуг жертвам сексуального насилия; и выступления с публичными заявлениями против сексуального насилия в условиях конфликта.

Обязательства, о которых говорится в этом коммюнике, отражают основные приоритеты Организации Объединенных Наций в деле предотвращения сексуального насилия в условиях конфликта в Южном Судане. Мой Специальный представитель выражает признательность за предоставленную ей возможность выступить 22 октября 2014 года в Совете с брифингом о ее визите и о совместном коммюнике.

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Пан Ги Мун



Приложение к письму Генерального секретаря от 7 ноября 2014 года на имя Председателя Совета Безопасности

Совместное коммюнике Южного Судана и Организации Объединенных Наций о предотвращении сексуального насилия в условиях конфликта

Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта посетила Южный Судан в период с 6 по 11 октября 2014 года в рамках осуществления резолюций 1820 (2008), 1888 (2009), 1960 (2010) и 2106 (2013) Совета Безопасности. Цель этого визита состояла в том, чтобы лучше разобраться в ситуации в Южном Судане, в частности в тенденциях и характерных случаях сексуального насилия в условиях конфликта и в проблеме предотвращения таких преступлений и реагирования на них, и договориться о конкретных мерах реагирования с правительством.

В ходе этого визита Специальный представитель встретила с президентом Южного Судана Сальвой Кииром, заместителем министра иностранных дел, а также министрами обороны и по делам ветеранов, юстиции, информации и радиовещания, внутренних дел, здравоохранения и по вопросам равноправия полов, детей и социального обеспечения. Она также встретила с высокопоставленными представителями Народно-освободительной армии Судана (НОАС) и Генеральным инспектором Полицейской службы Южного Судана, а также с членами Национальной комиссии по правам человека Южного Судана, спикером парламента и представителями дипломатического сообщества и провела консультации с сотрудниками системы Организации Объединенных Наций, а также с представителями организаций гражданского общества, в том числе женских групп, средств массовой информации, молодежных групп и религиозных организаций, представителями национальных и международных неправительственных организаций и жертвами сексуального насилия.

Специальный представитель принимает к сведению усилия, предпринимаемые властями Южного Судана, включая совершенствование национального законодательства, стремление ратифицировать основные международные документы в области прав человека и укрепление таких институтов, как Комиссия по правам человека и Комиссия по пересмотру законодательства. Она с удовлетворением отмечает одобрение Южным Суданом Декларации о приверженности делу борьбы с сексуальным насилием в условиях конфликта, обнародованной в ходе проведения шестидесяти восьмой сессии Генеральной Ассамблеи в сентябре 2013 года, и запрещение любых актов изнасилования, сексуального надругательства и пыток в соответствии с Соглашением о прекращении военных действий, подписанным 23 января 2014 года.

Специальный представитель подчеркнула также, что участие Южного Судана в Международной конференции по району Великих озер дает возможность для осуществления Протокола о предупреждении и пресечении сексуального насилия в отношении женщин и детей, принятого в 2006 году, и Декларации глав государств и правительств государств — членов Международной конференции по району Великих озер о борьбе с сексуальным и гендерным насилием, принятой в 2011 году.

Несмотря на принятые меры, борьба с сексуальным насилием в условиях конфликта в Южном Судане по-прежнему является сложной задачей. Президент подтвердил твердую приверженность правительства Южного Судана борьбе с этим преступлением, в том числе борьбе с безнаказанностью лиц, совершающих такие преступления.

Власти Южного Судана вновь заявили о приверженности правительства сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций и другими заинтересованными сторонами в целях решения этой проблемы, в том числе посредством принятия следующих конкретных мер:

a) разработать план действий специально для НОАС, который предусматривает издание через командные инстанции четкого приказа о запрещении сексуального насилия; своевременное расследование случаев предполагаемых нарушений; укрепление системы военной юстиции в целях обеспечения привлечения к ответственности за преступления, связанные с сексуальным насилием; и учебную подготовку военного персонала;

b) разработать план действий специально для Национальной полицейской службы Южного Судана, который предусматривает формирование специальных полицейских подразделений, способных расследовать преступления, связанные с сексуальным насилием; учебную подготовку полицейского персонала; и набор большего числа женщин-полицейских;

c) обеспечить внедрение и содействовать осуществлению мониторинга случаев сексуального насилия в рамках Соглашения о прекращении военных действий и/или других соглашений о прекращении огня, добиться того, чтобы проблема сексуального насилия находила отражение в конкретных положениях любых мирных соглашений, в том числе касающихся мер безопасности и механизмов отправления правосудия в переходный период, и обеспечить, чтобы преступники, совершившие акты сексуального насилия, не попадали под действие положений об амнистии;

d) решать проблему сексуального насилия в ходе любых процессов и мероприятий по реформированию сектора безопасности, в том числе посредством организации надлежащей учебной подготовки для всех сотрудников органов безопасности, содействия увеличению числа женщин в органах безопасности и проведения эффективных проверок для исключения из органов безопасности тех, кто несет ответственность за акты сексуального насилия;

e) укрепить систему отправления правосудия, в том числе посредством совершенствования нормативно-правовой базы, наращивания потенциала прокуратуры и судебных органов и улучшения доступа к системе правосудия для жертв сексуального насилия;

f) обеспечить предоставление соответствующих услуг жертвам сексуального насилия, в том числе по оказанию медицинской, психосоциальной, правовой и другой неотложной помощи, и поощрять и поддерживать деятельность тех, кто предоставляет такие услуги;

g) выступать на самом высоком уровне с самыми жесткими публичными заявлениями против сексуального насилия в условиях конфликта и проводить в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций национальные

информационно-разъяснительные и превентивные кампании по проблеме сексуального насилия.

Организация Объединенных Наций будет продолжать поддерживать усилия правительства Южного Судана в деле борьбы с сексуальным насилием. В этой связи Специальный представитель предлагает воспользоваться услугами Группы экспертов по вопросам обеспечения законности и борьбы с сексуальным насилием в условиях конфликта, которая в координации с системой Организации Объединенных Наций в Южном Судане будет поддерживать усилия Южного Судана по разработке плана осуществления в соответствии с приоритетными задачами, указанными в настоящем совместном коммюнике, и по мобилизации помощи для его реализации.

Президент назначит координатора высокого уровня, который будет направлять и координировать усилия правительства, и во взаимодействии со Специальным представителем и системой Организации Объединенных Наций будет добиваться полного осуществления совместного коммюнике.

Международному сообществу и донорам предлагается предоставить правительству Южного Судана финансовую и техническую поддержку в целях обеспечения решения приоритетных задач, изложенных в настоящем совместном коммюнике, в полном объеме.
